



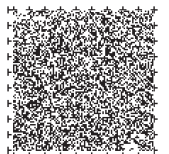
一般財団法人

国際ユニヴァーサルデザイン協議会

International Association for Universal Design

これは音声コード(Uni-Voice)です。携帯電話やスマートフォンでご利用できます。

This is a voice code(Uni-Voice) that can be read by your mobile device. (Japanese only)



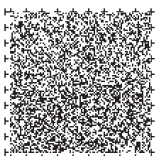


新総裁となりました寛仁親王の娘の瑶子でございます。未熟者ではございますが、ご挨拶させていただきます。皆様は父から何度となく「100%の障害者はいないし、100%の健常者もない」という言葉をお聞きになっているかと思えます。私もその通りだと思っておりますし、その考えのもとに過ごしてまいりました。したがって、父の言葉に優るものはないのですが、あえてこの言葉に私の言葉を付け足すとすれば、「だからこそ、ありのままの自分と向き合い、そして人との繋がりを持ち、助け合い補い合っていくべき」ということです。この国際ユニヴァーサルデザイン協議会が、これからも架け橋となり、道標を示すものとなることを願っています。

総裁 瑶子女王殿下

I am delighted to accept your invitation to be the patron of the International Association for Universal Design (IAUD), following in the steps of my late father Prince Tomohito who supported it since its inception. I will do my best to promote the mission of IAUD. You must have heard my father's often repeated message: "There is no one who is one hundred per cent disabled or anyone who has absolutely no disability." I believe he is right. I was brought up with that conviction. So there is really nothing I can say to improve on his words. I would just like to add, that is why we need to know who we are, and connect and support and help each other. I hope that our International Association for Universal Design will continue to be a bridge and be a signpost to the future.

Her Imperial Highness Princess Yohko of Mikasa



100%の障害者はいない。
100%の健常者もない。
人間は皆、身体(又は精神)のどこかに障害部分を持っており、なおかつ健常なる部分をも合わせ持っている。ユニヴァーサルデザインとは、誰でもが豊かで快適な生活を送るためのものである。

前総裁 寛仁親王殿下
(平成24年6月6日薨去)

No one is 100% disabled.
And no one is 100% healthy.
Everyone has disabilities in some parts of his or her body (or mind),
and has healthy parts at the same time.
Universal design lets everyone lead more affluent and comfortable lives.

His Imperial Highness Prince Tomohito
Former Patron



ユニヴァーサルデザインは全世界の全ての人々のため、国境や民族の違いを超え広く連携していくべき活動でございます。

国際ユニヴァーサルデザイン協議会は、設立当初からの理念と変わらず「一人ひとりの人間性を尊重した社会環境づくり」を推進していきます。

そして、東京 2020 オリンピック・パラリンピックに向けた活動を通し、さらにそれ以後も持続可能な質の高い社会の実現と更なるユニヴァーサルデザインの発展に向け、活動に取り組んで参ります。

理事長 清水 隆明

Universal Design is a movement that is dependent on all-encompassing cooperation that transcends differences of national borders and race for the sake of people all over the world.

IAUD will continue to promote its founding ideal "to create social environment in which the characteristics of each person are respected."

Through activities for the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, and even after that, IAUD will continue to work on activities, aiming for realization of a sustainable and high-quality society as well as for further development of Universal Design.

Takaaki Shimizu
Chairman, the Board of Directors



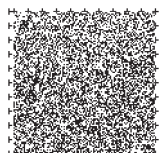
日本がユニヴァーサルデザインに力をいれていくことは、世界にとって意味があることだと思います。

日本は人を中心においた先端的な技術によって、この分野で世界的に貢献していくことができる国だと確信しています。

前会長 山本 卓眞
(平成24年1月逝去)

For Japan to make an effort in promoting universal design is meaningful for the world. I am certain that Japan is a country that can contribute to this field on a global level, through human-centered advanced technology.

Takuma Yamamoto
Former President



設立趣旨

高齢化先進国である我が国の65歳以上の高齢者は、現在既に全人口の27%を超え、2025年には30%を上回るといわれています。これに身体機能の低下が顕著となる50歳以上や、自立している障害者も加えると、既に全人口の約45%（約5,815万人）以上が何らかの身体的な不便さを感じております。こうした人口構成の変化と共に、技術革新の急激な進展は、高齢者やさまざまな障害を持つ人々に新たなディヴァイド（障壁）を生み出して来ました。これは子供や妊産婦、あるいは言葉や生活習慣の異なる外国人にとっても、同様の問題です。若くて健康な人だけを念頭に置いた商品開発だけでなく、年齢、性別、人種や能力の違いなどによって、生活に不便さを感じることの無いものづくり・社会づくりが必要です。

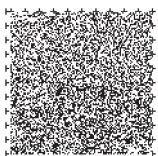
できる限り多くの人々に利用可能なように最初から意図して、機器、建築、身の回りの生活空間などをデザインすることを「ユニヴァーサルデザイン」と言います。つまり、ユニヴァーサルデザインとはすべての人のためのデザインであり、本来あるべきものづくりの姿なのです。ユニヴァーサルデザインの実践は、企業にとってはユーザー層の拡大と顧客満足度の向上につながりますし、行政にとってはさまざまな立場の人々と共に街づくりを進める礎ともなります。

これは、我が国の国民のみならず、全世界のすべての人々にとって有益なことです。

こうした認識のもと、2002年11月30日～12月4日に開催された「国際ユニバーサルデザイン会議2002」は、産・官・学の垣根を越えて国内外の専門家が一堂に会し、これまでに蓄積されたユニヴァーサルデザインの成果を評価しつつ、情報の共有化と人的交流を行うことで、より高い水準へ到達することをめざすものでした。最終日の「国際ユニバーサルデザイン宣言2002」では、一人一人の人間性を尊重した社会環境づくりをユニヴァーサルデザインと呼び、あらためて使い手と作り手の関係を再構築することで、ものづくりにとどまらず、社会のすべての面に適用されるべき使い手中心のしくみ作りを急ぐことの重要性を確認しました。我々は、この会議の理念と成果を踏まえ、その継続と発展を願い、ユニヴァーサルデザイン活動を進めていくことを決意いたしました。



ユニヴァーサルデザインのさらなる普及と実現を通して、停滞する日本経済を再び活性化し、社会の健全な発展に貢献するために、また日本発のユニヴァーサルデザインを広く世界に発信し、ひいては、人類全体の福祉向上に寄与することを願って、ここに「国際ユニヴァーサルデザイン協議会」を設立し、業種業態の異なる様々な企業・団体・個人のご参画をお願いする次第です。



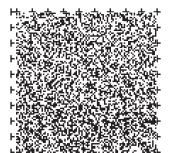
In Japan, which is the world's most rapidly aging country, about 27% of the total population is now senior citizens aged 65 or older. It is said that such senior citizens will account for more than 30% in 2025. Including baby-boomers age 50 or older whose health is starting to deteriorate significantly, and self-sufficient people with disabilities, about 45% of the total population (approximately 58 million people) is already feeling some inconveniences in terms of accessibility. Together with such change in the composition of population, rapid developments in technical innovation have created a new barrier for seniors and people with various types of disabilities. Children, pregnant women and non-Japanese whose native languages and lifestyles are different share the same problem. We should not develop products by taking only young and healthy people into account, but must create products for a society where there is no need to feel inconvenienced because of differences in age, sex, race or one's abilities.

To design from the start equipment, a building or living space that will be utilized by as many people as possible is called "universal design." In other words, universal design is a design that works for everyone, and this is how we should manufacture products at all times. For a company, actually taking universal design into account will expand its customer base and improve customer satisfaction, while for governments it will be the foundation for developing cities in cooperation with people from all walks of life. This is beneficial not only for the Japanese people, but for all peoples in every part of the world as well.

Given such recognition, the International Conference for Universal Design in Japan 2002 was held from November 30 to December 4, 2002. At this event, we aimed at reaching a higher level in terms of universal design, by sharing information and promoting communication through a gathering of experts from inside and outside Japan regardless of their affiliation to industry, government or academic institution, while valuing the results of universal design that have been accumulated thus far. In the International Universal Design Declaration in Japan 2002 adopted on the last day, we confirmed the importance of accelerating the creation of a system in which users are considered most important.

This is an attitude that should be applied not only to manufacturing but to every aspect of society, by defining universal design as a means of creating a social environment in which the characteristics of each person are respected and by rebuilding the relationships between users and manufacturers. Based on the ideals and the results of the conference, we decided to continue our efforts to promote the application of universal design in hopes of ensuring its continuation and development.

Through further popularization and realization of universal design, we hope to revitalize Japan's sluggish economy and thereby contribute to the healthy development of society, and to make universal design, a concept originated in Japan, known to the world so that it will contribute to the improvement of the welfare of all mankind. We have established the International Association for Universal Design with such hopes in mind, and seek the participation of various firms, organizations and individuals in a variety of industries.



世界と協調し、ユニヴァーサルデザイン社会を創る。

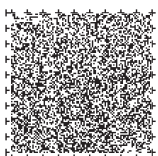
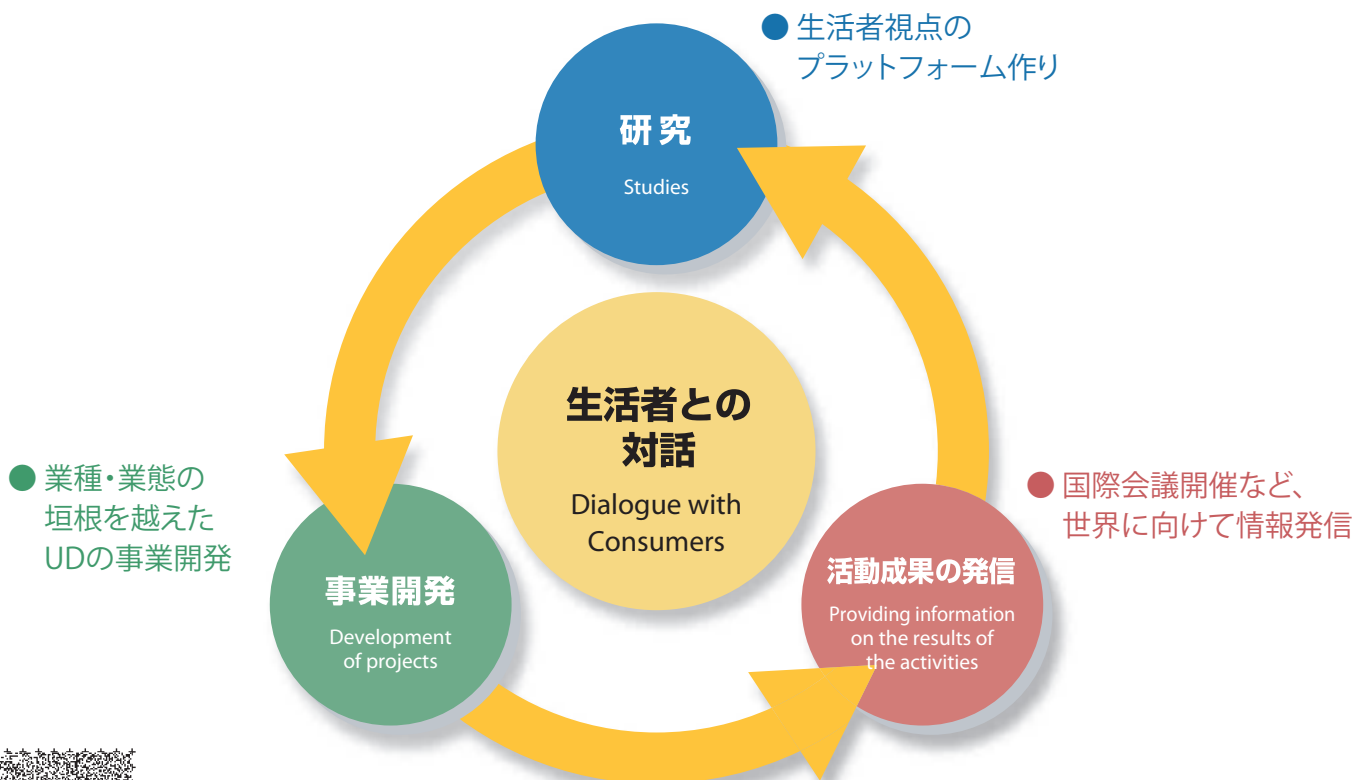
Communicating with the World through Universal Design

活動概要 Summary

業種・業態を越えた情報共有・テーマ研究、事業開発を通じた実践、評価、そして情報発信まで、一貫してUDの視点で推進していきます。また、全ての活動で生活者との対話を重視し、生活者を機軸にした取組みにより、UDの更なる普及と実現に向け、質的向上と高度化を目指した活動を行います。

We promote Universal Design (UD) by sharing information and encouraging theme studies beyond the framework of industry and business, and by execution through project development, assessment and dissemination of information. In addition, we place importance on dialogue with consumers in all of our activities. Through such consumer-focused activities, we seek to improve quality and increase sophistication aimed at the further popularization and realization of UD.

UDの更なる普及と実現へ For further popularization and realization of UD



活動内容 Activities

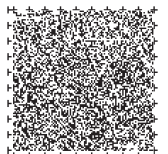
UD視点の製品・サービス創出のための研究活動

できる限り多くの人々が快適に暮らしやすい社会の実現をめざし、さまざまな生活シーンにおいて魅力ある製品やサービスを創出するため、業種・業態を越えた共同研究プロジェクトを、生活者との対話を中心において幅広い視点で推進しています。また、UDを推進する上での基準やガイドラインの構築、会員と生活者とのUDに関する情報共有などに取り組んでいます。

Pursuit of broad research themes to develop products and services from a UD perspective

We conduct Joint research projects from a broad perspective across different businesses and industries, based on dialogue with consumers, with the objective of achieving a society in which as many people as possible can live their lives in full comfort.

We undertake activities to create standards and guidelines to be used for promoting UD, and share information concerning UD among association members and consumers.



■ 活動内容 Activities

● 事業開発

さまざまな生活シーンでの幅広いUDに関するテーマの研究活動の成果を活かして、UDの普及促進や、業種・業態の垣根を越えたモデルケースの協同事業化などを推進します。調査研究活動を中心とする研究部会とともに、検定事業やワークショップ事業、協同事業検討を推進するための委員会を設置しています。

● Project development

We take advantage of the results from research activities on broad themes concerning UD in various living scenes to encourage the spread of UD and promote joint business or research on model cases that go beyond the boundaries of particular industries and businesses.

Along with establishing a Research Division to focus on research and development activities, we have also created a Certification Committee, Workshop Committee, and Joint Projects Committee.

■ UD検定事業

ユーザーの多様性や UD に関する正しい知識を、商品やサービスを提供する人たちや街づくりに携わる人たちだけでなく、幅広く、使う人たちにも身に付けてもらうことを目的に、UD 検定事業を立ち上げました。IAUD がめざす社会づくりに貢献する人材を育てます。IAUD の幅広い有識者ネットワークのご協力により、テキストを発行するとともに、講習会や検定試験を行っています。



■ Certification

We launched a UD certification program to impart correct understanding about UD and user diversity to manufacturers, service providers and urban designers, as well as more broadly to users of products and services, with the objective of developing human resources for building a kind of society IAUD envisages. With the cooperation of our broad network of experts, we publish textbooks and organize workshops and certification exams.



■ IAUDアワード事業

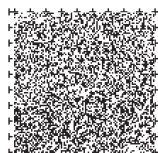
IAUDの設立趣旨に基づく活動の一環として、民族、文化、慣習、国籍、性別、年齢、能力等の違いによって、生活に不便さを感じることなく、“一人でも多くの人々が快適で暮らしやすい”UD社会の実現に向けて、特に顕著な活動の実践や提案を行なっている団体・個人を表彰する「IAUDアワード」を実施しています。



**IAUD
AWARD**

■ IAUD Award

As part of an effort based on IAUD's Prospectus, we present the IAUD Award to recognize groups and individuals who have conducted or proposed particularly noteworthy activities aimed at realizing a UD society in which everyone—regardless of age, gender, nationality, ethnicity, culture, nationality, customs, or other factors—can live comfortably, without feeling any undue inconvenience.



48時間デザインマラソン

UDを生活者と共に考え、具体的なデザイン開発と提案を行うワークショップ「48時間デザインマラソン」は、国際UD宣言2002でうたわれた『一人一人の人間性を尊重し、使い手中心の考え方を重視したものづくりや、社会環境づくりを目的とした研究』の推進を軸に、UDの探求と普及や将来のUD創造を担う開発者の人材育成を目的としています。



The 48 Hour Marathon for Universal Design

The "48 Hour Marathon for Universal Design" workshop for thinking about UD together with ordinary citizens and proposing specific design developments has as its goal the training of developers who will take up the quest for and spread of UD and be responsible for the future creation of UD centered on the promotion of "research that respects the humanity of every individual, and manufacturing and the creation of social environments that emphasize user-centered thinking" as stated in the International UD Declaration in 2002.



世界へ向けた情報発信

活動成果をさまざまな媒体を通して世界へ向けて情報発信し、生活者との情報共有の場を積極的に提供していきます。UDの一層の普及発展のため、国際UD会議の開催やワークショップ、各種イベント開催、ウェブサイト運営等を行います。また、IAUDでの活動から生じた成果物の発行など、積極的な取り組みを行っています。

Communication with the world

Using every possible media, we will aggressively disseminate information around the world and share best practices in order to engage consumers. To further develop the UD initiative, we will organize international UD conferences, workshops and creative events and maintain a UD website. We will also invest efforts in publishing the successful results of IAUD activities.

さまざまな情報発信 Various communication media



国際UD会議
International
conferences for UD



併催展示会



IAUD Newsletter



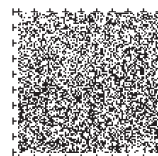
ホームページ
Official website



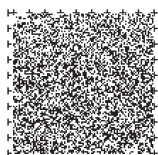
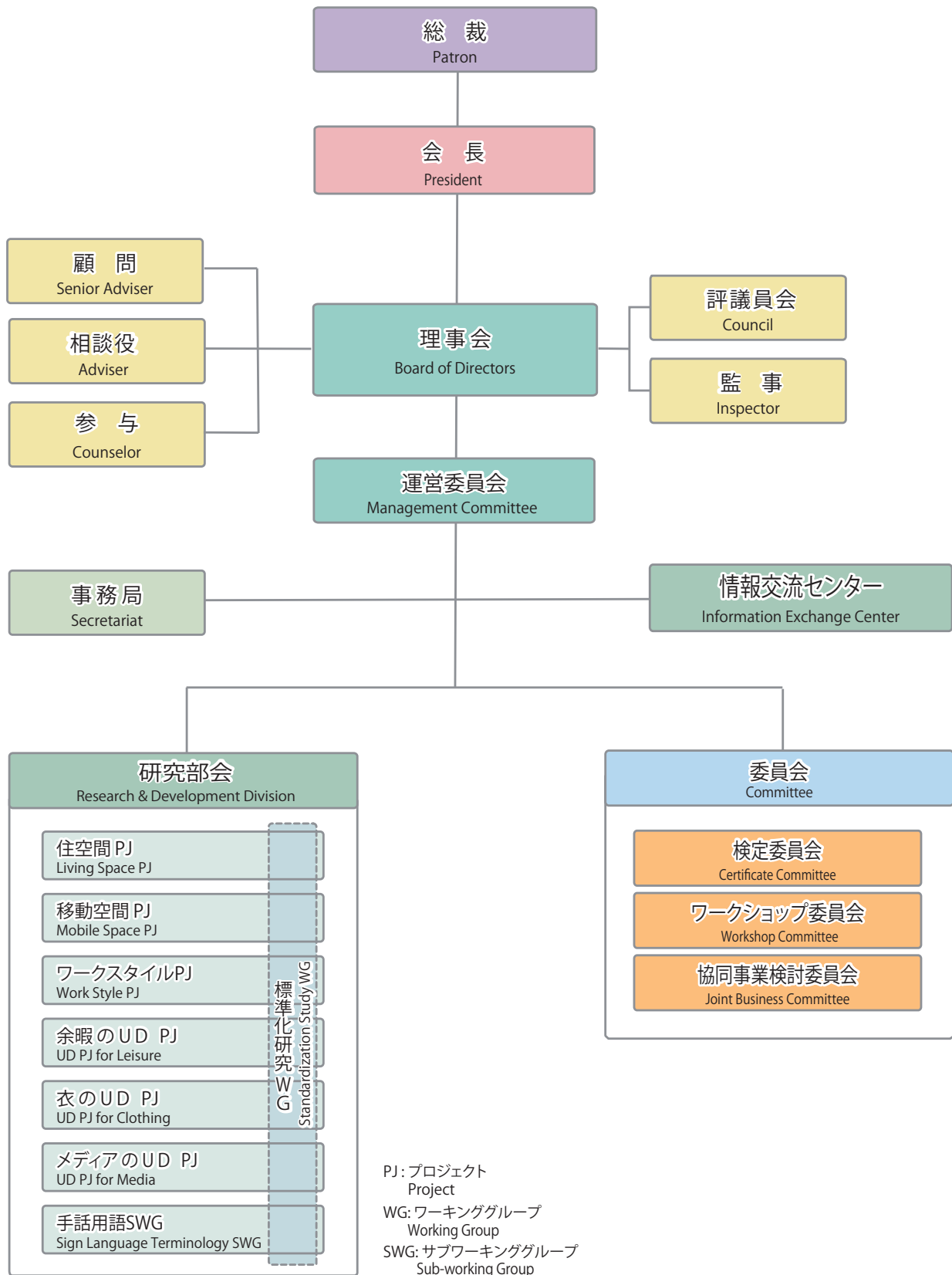
各地でのUDシンポジウム
UD symposiums



出版活動
Publication activities



運営体制 Organization



沿革 History

- ・2002年11月 国際ユニバーサルデザイン会議2002(横浜)開催
- ・2003年11月 国際ユニヴァーサルデザイン協議会発足(任意団体)
- ・2004年12月 UD国際会議 Designing For The 21st Century III(ブラジル・リオデジャネイロ)参加
- ・2006年10月 第2回 国際ユニヴァーサルデザイン会議2006 in 京都開催
- ・2010年10月 第3回 国際ユニヴァーサルデザイン会議2010 in はままつ開催
- ・2012年10月 第4回 国際ユニヴァーサルデザイン会議2012 in 福岡開催
- ・2013年 6月 一般財団法人として登記
- ・2014年11月 第5回国際ユニヴァーサルデザイン会議2014 in 福島 & 東京開催
- ・Nov. 2002 International Conference for Universal Design in Japan 2002 (Yokohama)
- ・Nov. 2003 International Association for Universal Design established as a voluntary organization
- ・Dec. 2004 Designing For The 21st Century III (Rio de Janeiro, Brazil)
- ・Oct. 2006 The 2nd International Conference for Universal Design in KYOTO 2006
- ・Oct. 2010 The 3rd International Conference for Universal Design in HAMAMATSU 2010
- ・Oct. 2012 The 4th International Conference for Universal Design in FUKUOKA 2012
- ・Jun. 2013 International Association for Universal Design incorporated as a general incorporated foundation
- ・Nov.2014 The 5th International Conference for Universal Design in FUKUSHIMA & TOKYO 2014

入会案内

- 国際ユニヴァーサルデザイン協議会は、趣旨に賛同して入会していただいた法人、団体及び個人の会員によって支えられ、組織や活動が維持されることとなります。

会員の皆様には、UDの推進に有益な情報や「場」の提供をはじめとして様々な活動への参加の機会を提供させていただきますが、活動へのご参加を通じて、より積極的な提案や情報発信をしていただき、協議会の発展にお力添えをいただきますよう、お願いいたします。

●年会費

- 正会員(一般法人) : 1口年額 100,000円(何口でも可)
- 準会員(公益法人/団体) : 1口年額 50,000円(何口でも可)
- 賛助会員(個人) : 1口年額 10,000円(何口でも可)

●入会時期

入会は随時可能です。理事会において入会承諾の手続きを得た後、請求書を送付させていただきます。

会費は原則として前納一括払いでお願いいたします。

会計年度は4月1日から翌年3月31日までの1年間です。

年度途中入会も会費は同額です。

入会後は、特に退会の意思表示がない限り、翌年度も継続とさせていただきます。

●会員特典

- 各種メディアによる情報発信及び情報交流環境の提供(常時)
- セミナー、ワークショップ等のイベントへの参加(適宜)
- 各種共同研究プロジェクト、ワーキンググループ等への参加(適宜)

●入会手続き

別紙「入会申込書」に必要事項をご記入の上、事務局宛にご郵送ください。

入会申込書は、IAUDウェブサイト(<https://www.iaud.net/>)よりダウンロードできますのでご利用ください。

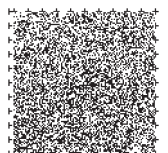
理事会における入会承諾の手続きを経て、必要な情報をお送りいたします。

□入会申込書送付先:

〒225-0003 横浜市青葉区新石川2-13-18-110

一般財団法人 国際ユニヴァーサルデザイン協議会 事務局宛

Tel: 045-901-8420 Fax: 045-901-8417 e-mail: info@iaud.net



To our members

- The International Association for Universal Design will be supported and its organization and activities will be maintained by the corporate, organizational, or individual members that have assented to its purpose. We will provide opportunities to participate in various activities, including providing useful information and the chances to promote UD; however, we would like to ask for your help in the development of the Association through your participation in such activities where you will be requested to present proposals and provide information.
- Annual fee
 - Full member (Company) : 100,000 yen a year per membership
 - Associate member (Organization) : 50,000 yen a year per membership
 - Supporting member (Individual) : 10,000 yen a year per membership
- Becoming a member

You can apply for a membership anytime. After approval is given by the board, a invoice will be sent to you. In principle, the membership fee must be paid in full in advance. Our accounting period starts from April 1 and ends March 31 of the following year. The membership fee will not change even if you become a member in the middle of the fiscal year. After you become a member, the membership will be automatically renewed every year except in cases where you clearly indicate your intent to withdraw from IAUD.
- Application for membership

Please request the application form to the Secretariat (e-mail: info@iaud.net) indicating your name, affiliation, address, telephone number, and e-mail address, and the Secretariat will get back to you.
- Privileges of membership
 - Participation to various working groups and Committees
 - Transmission of information via web sites and providing the environment for continuous exchange of information (at all times)
 - Participation in events (as appropriate)
 - Collaborative research and development (as appropriate)



一般財団法人

国際ユニヴァーサルデザイン協議会
International Association for Universal Design

事務局

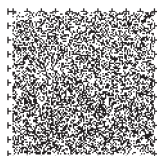
横浜市青葉区新石川2-13-18-110 〒225-0003

Tel: 045-901-8420 Fax: 045-901-8417 e-mail: info@iaud.net <https://www.iaud.net/>

Secretariat

2-13-18-110, Shin-ishikawa, Aoba-ku, Yokohama 225-0003 Japan

Tel: +81-45-901-8420 Fax: +81-45-901-8417 e-mail: info@iaud.net <https://www.iaud.net/global/>



2016年11月